

Polski

Instrukcja obsługi klucza hydraulicznego

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. **Sprawdzenie narzędzia przed użyciem** – Przed każdym użyciem upewnij się, że klucz hydrauliczny jest w dobrym stanie technicznym, nie ma widocznych uszkodzeń lub zużycia, które mogą wpłynąć na jego działanie.
2. **Używanie zgodnie z przeznaczeniem** – Klucz hydrauliczny przeznaczony jest do hydraulicznych połączeń. Stosuj go wyłącznie w celu dokręcania lub odkręcania elementów związanych z układami hydraulicznymi.
3. **Dostosowanie siły** – Należy używać odpowiedniej siły zgodnie z zaleceniami producenta, aby uniknąć uszkodzenia narzędzia lub uszkodzenia połączeń hydraulicznych.
4. **Bezpieczna pozycja robocza** – Pracuj w stabilnej i dobrze oświetlonej pozycji. Zapewnij, by narzędzie i wszystkie jego części były stabilnie umocowane podczas pracy.
5. **Zastosowanie odpowiedniego sprzętu ochronnego** – Zawsze używaj rękawic ochronnych i okularów ochronnych podczas pracy z kluczem hydraulicznym.

Pielęgnacja:

1. **Regularna inspekcja** – Przed każdą pracą dokładnie sprawdź narzędzie, aby upewnić się, że wszystkie części są w dobrym stanie.
2. **Czyszczenie narzędzia** – Po każdym użyciu wyczyść klucz hydrauliczny z wszelkich resztek materiałów i brudu. Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powłokę narzędzia.
3. **Przechowywanie** – Po zakończonej pracy przechowuj klucz w suchym, chłodnym miejscu, aby zapobiec korozji. Upewnij się, że narzędzie jest przechowywane w sposób, który uniemożliwia przypadkowe uszkodzenie.

Utylizacja:

1. **Recykling** – W przypadku, gdy narzędzie jest uszkodzone i nie nadaje się do dalszego użytku, należy je oddać do punktu zbiórki metali w celu recyklingu.
2. **Odpady** – Części, które nie mogą zostać poddane recyklingowi, należy wyrzucić do pojemnika na odpady zmieszane.

English

Hydraulic Wrench User Manual

Usage Instructions:

1. **Inspect the tool before use** – Before each use, ensure the hydraulic wrench is in good working condition and free from visible damage or wear that could affect its performance.

2. **Use as intended** – The hydraulic wrench is designed for hydraulic connections. Use it exclusively for tightening or loosening components related to hydraulic systems.
3. **Apply appropriate force** – Ensure that you apply the appropriate amount of force according to the manufacturer's recommendations to avoid damaging the tool or hydraulic connections.
4. **Maintain a stable working position** – Work in a stable and well-lit environment. Ensure the tool and all its parts are securely positioned during use.
5. **Wear personal protective equipment** – Always wear protective gloves and safety glasses when working with the hydraulic wrench.

Maintenance:

1. **Regular inspection** – Inspect the tool before each use to ensure that it is in good condition.
2. **Clean the tool** – After each use, clean the hydraulic wrench of any material residues and dirt. Avoid using harsh chemicals that could damage the tool's coating.
3. **Storage** – After work, store the wrench in a dry, cool place to prevent corrosion. Make sure the tool is stored in a way that prevents accidental damage.

Disposal:

1. **Recycling** – If the tool is damaged and no longer usable, take it to a metal recycling collection point.
 2. **Waste** – Parts that cannot be recycled should be disposed of in the mixed waste container.
-

Czech

Návod k použití hydraulického klíče

Pokyny pro použití:

1. **Kontrola nástroje před použitím** – Před každým použitím se ujistěte, že hydraulický klíč je v dobrém technickém stavu a nejeví známky poškození nebo opotřebení, které by mohly ovlivnit jeho funkci.
2. **Použití podle určení** – Hydraulický klíč je určen k práci na hydraulických spojích. Používejte ho pouze k utahování nebo povolování součástí hydraulických systémů.
3. **Aplikujte přiměřenou sílu** – Používejte odpovídající sílu v souladu s doporučeními výrobce, aby nedošlo k poškození nástroje nebo hydraulických spojů.
4. **Pracovní pozice** – Pracujte na stabilním a dobře osvětleném místě. Ujistěte se, že nástroj a všechny jeho části jsou během práce stabilně umístěny.
5. **Používejte ochranné pomůcky** – Při práci s hydraulickým klíčem vždy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.

Údržba:

1. **Pravidelná inspekce** – Před každým použitím nástroj důkladně zkontrolujte, zda není poškozený.

2. **Čistění nástroje** – Po použití vyčistěte hydraulický klíč od zbytků materiálů a prachu. Vyhněte se používání agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit povrch nástroje.
3. **Skladování** – Po práci skladujte klíč na suchém a chladném místě, aby se zabránilo korozi. Ujistěte se, že nástroj je uložen tak, aby se zabránilo jeho poškození.

Likvidace:

1. **Recyklace** – Poškozené nebo nefunkční hydraulické klíče odevzdejte do sběrného místa kovového odpadu.
 2. **Odpady** – Části, které nelze recyklovat, je třeba vyhodit do smíšeného odpadu.
-

Slovak

Návod na použitie hydraulického kľúča

Pokyny na používanie:

1. **Skontrolujte nástroj pred použitím** – Pred každým použitím sa uistite, že hydraulický kľúč je v dobrom technickom stave a neobsahuje žiadne poškodenia alebo opotrebovanie, ktoré by mohli ovplyvniť jeho výkon.
2. **Používanie podľa určenia** – Hydraulický kľúč je určený na prácu s hydraulickými spojmi. Používajte ho len na utiahnutie alebo povolenie súčiastok hydraulických systémov.
3. **Aplikujte primeranú silu** – Používajte primeranú silu podľa odporúčaní výrobcu, aby ste predišli poškodeniu nástroja alebo hydraulických spojov.
4. **Stabilná pracovná pozícia** – Pracujte na stabilnom a dobre osvetlenom mieste. Uistite sa, že nástroj a všetky jeho časti sú počas práce stabilne umiestnené.
5. **Používajte ochranné pomôcky** – Pri práci s hydraulickým kľúčom vždy používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare.

Údržba:

1. **Pravidelná kontrola** – Pred každým použitím dôkladne skontrolujte nástroj, či nie je poškodený.
2. **Čistenie nástroja** – Po použití vyčistite hydraulický kľúč od zvyškov materiálu a prachu. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré môžu poškodiť povrch nástroja.
3. **Skladovanie** – Po práci uložte kľúč na suchom a chladnom mieste, aby sa zabránilo korózii. Uistite sa, že nástroj je uložený tak, aby sa predišlo jeho poškodeniu.

Likvidácia:

1. **Recyklácia** – Poškozené alebo nepoužiteľné hydraulické kľúče odovzdajte do miesta zberu kovového odpadu.
2. **Zmiešaný odpad** – Časti, ktoré nie je možné recyklovať, je potrebné vyhodiť do zmiešaného odpadu.

German

Hydraulischer Schraubenschlüssel Benutzerhandbuch

Verwendungshinweise:

1. **Werkzeug vor Gebrauch überprüfen** – Stellen Sie sicher, dass der hydraulische Schraubenschlüssel in einwandfreiem Zustand ist, ohne sichtbare Schäden oder Abnutzungserscheinungen, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.
2. **Verwendung gemäß dem vorgesehenen Zweck** – Der hydraulische Schraubenschlüssel ist für die Arbeit mit hydraulischen Verbindungen vorgesehen. Verwenden Sie ihn nur zum Anziehen oder Lösen von Bauteilen in hydraulischen Systemen.
3. **Anwenden der richtigen Kraft** – Stellen Sie sicher, dass Sie die vom Hersteller empfohlenen Kraftwerte anwenden, um Schäden am Werkzeug oder an den Verbindungen zu vermeiden.
4. **Stabile Arbeitsposition** – Arbeiten Sie in einer stabilen und gut beleuchteten Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug und alle Teile während der Arbeit sicher fixiert sind.
5. **Persönliche Schutzausrüstung tragen** – Verwenden Sie immer Schutzkleidung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.

Wartung:

1. **Regelmäßige Inspektion** – Überprüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf sichtbare Schäden.
2. **Werkzeugreinigung** – Reinigen Sie den hydraulischen Schraubenschlüssel nach jedem Gebrauch von Materialrückständen und Schmutz. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die das Werkzeug beschädigen könnten.
3. **Aufbewahrung** – Bewahren Sie den Schraubenschlüssel nach der Arbeit an einem trockenen, kühlen Ort auf, um Korrosion zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug so aufbewahrt wird, dass es nicht versehentlich beschädigt wird.

Entsorgung:

1. **Recycling** – Defekte oder nicht mehr funktionstüchtige hydraulische Schraubenschlüssel sollten zu einem Metallrecyclinghof gebracht werden.
2. **Abfall** – Teile des Werkzeugs, die nicht recycelt werden können, müssen im gemischten Abfall entsorgt werden.

Ukrainian

Інструкція з експлуатації гідравлічного ключа

Інструкції з використання:

1. **Перевірка інструмента перед використанням** – Переконайтеся, що гідравлічний ключ перебуває в хорошому технічному стані, без видимих пошкоджень або зносу, що можуть вплинути на його роботу.
2. **Використовувати за призначенням** – Гідравлічний ключ призначений для роботи з гідравлічними з'єднаннями. Використовуйте його тільки для затягування або ослаблення елементів гідравлічних систем.
3. **Застосовувати відповідну силу** – Застосовуйте відповідну силу відповідно до рекомендацій виробника, щоб уникнути пошкодження інструмента або з'єднань.
4. **Робоча позиція** – Працюйте в стабільному і добре освітленому місці. Переконайтеся, що інструмент і всі його частини надійно закріплені під час роботи.
5. **Захисне обладнання** – Завжди носіть захисні рукавички і окуляри для запобігання травм.

Обслуговування:

1. **Регулярна перевірка** – Перевіряйте інструмент перед кожним використанням на наявність видимих пошкоджень.
2. **Чищення інструмента** – Після використання очистіть гідравлічний ключ від залишків матеріалів та бруду. Уникайте агресивних чистячих засобів, які можуть пошкодити поверхню інструмента.
3. **Зберігання** – Після роботи зберігайте ключ у сухому та прохолодному місці, щоб уникнути корозії. Переконайтеся, що інструмент зберігається таким чином, щоб уникнути його пошкодження.

Утилізація:

1. **Переробка** – Пошкоджені або непрацюючі гідравлічні ключі потрібно здати на пункти переробки металів.
2. **Відходи** – Частини інструмента, які не можна переробити, потрібно викидати в контейнер для змішаних відходів.

Romanian

Manual de utilizare pentru cheia hidraulică

Instrucțiuni de utilizare:

1. **Verificați instrumentul înainte de utilizare** – Asigurați-vă că cheia hidraulică este în stare bună, fără daune vizibile sau uzură care ar putea afecta performanța acesteia.
2. **Utilizați conform destinației** – Cheia hidraulică este destinată pentru lucrul cu conexiuni hidraulice. Utilizați-o exclusiv pentru strângerea sau desfacerea componentelor sistemelor hidraulice.
3. **Aplicați forța corespunzătoare** – Aplicați forța corespunzătoare conform recomandărilor producătorului, pentru a evita deteriorarea instrumentului sau a conexiunilor hidraulice.

4. **Poziție de lucru stabilă** – Lucrați într-o zonă stabilă și bine iluminată. Asigurați-vă că instrumentul și toate componentele acestuia sunt fixate corespunzător în timpul utilizării.
5. **Utilizați echipament de protecție personală** – Purtați întotdeauna mănuși de protecție și ochelari de protecție pentru a preveni rănilor.

Întreținere:

1. **Verificare regulată** – Inspectați instrumentul înainte de fiecare utilizare pentru a detecta eventualele daune.
2. **Curățarea instrumentului** – După utilizare, curățați cheia hidraulică de resturi de materiale și praf. Evitați produsele de curățare agresive care pot deteriora suprafața instrumentului.
3. **Depozitare** – După utilizare, depozitați cheia într-un loc uscat și răcoros pentru a preveni coroziunea. Asigurați-vă că instrumentul este depozitat astfel încât să nu fie deteriorat accidental.

Eliminare:

1. **Reciclare** – Cheile hidraulice deteriorate sau nefuncționale trebuie predate la punctele de colectare a metalelor.
2. **Deșeuri** – Părțile cheilor care nu pot fi reciclate trebuie eliminate în recipientele pentru deșeuri amestecate.

Hungarian

Használati útmutató hidraulikus kulcshoz

Használati utasítások:

1. **Ellenőrizze az eszközt használat előtt** – Biztosítja, hogy a hidraulikus kulcs megfelelő állapotban van, és nincsenek látható sérülések vagy kopás, amelyek befolyásolhatják annak működését.
2. **Használja rendeltetésszerűen** – A hidraulikus kulcsot csak hidraulikus csatlakozásokkal dolgozhat. Használja csak a hidraulikai rendszerek alkatrészeinek meghúzására vagy lazítására.
3. **Alkalmazza az ajánlott erőt** – Alkalmazza a megfelelő erőt a gyártó ajánlása szerint, hogy elkerülje a szerszám vagy a csatlakozások károsodását.
4. **Stabil munkavégzés** – Dolgozzon stabil és jól megvilágított környezetben. Biztosítsa, hogy a szerszám és minden része stabilan rögzítve legyen munka közben.
5. **Viseljen védőfelszerelést** – Mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében.

Karbantartás:

1. **Rendszeres ellenőrzés** – Ellenőrizze az eszközt minden használat előtt, hogy nincs-e látható sérülés.

2. **Szerszám tisztítása** – Használat után tisztítsa meg a hidraulikus kulcsot az anyagmaradékoktól és poroktól. Kerülje az agresszív tisztítószereket, amelyek károsíthatják a szerszám felületét.
3. **Tárolás** – Használat után tárolja a kulcsot száraz, hűvös helyen, hogy megelőzze a korróziót. Győződjön meg róla, hogy az eszközt úgy tárolja, hogy elkerülje a sérülést.

Eltávolítás:

1. **Újrahasznosítás** – A sérült vagy nem működőképes hidraulikus kulcsokat fémhulladék-gyűjtőhelyekre kell leadni.
2. **Hulladékok** – Azokat az alkatrészeket, amelyeket nem lehet újrahasznosítani, a vegyes hulladékgyűjtőbe kell elhelyezni.

Bulgarian

Инструкция за употреба на хидравличен ключ

Инструкции за използване:

1. **Проверете инструмента преди употреба** – Уверете се, че хидравличният ключ е в добро състояние и няма видими повреди или износване, които могат да повлияят на неговото функциониране.
2. **Използвайте според предназначението** – Хидравличният ключ е предназначен за работа с хидравлични съединения. Използвайте го само за затягане или разхлабване на компоненти на хидравлични системи.
3. **Прилагайте подходяща сила** – Използвайте подходящата сила в съответствие с препоръките на производителя, за да избегнете повреда на инструмента или хидравличните съединения.
4. **Работно положение** – Работете на стабилна и добре осветена повърхност. Уверете се, че инструментът и всички части са стабилно поставени по време на работа.
5. **Използвайте защитни средства** – Винаги носете защитни ръкавици и защитни очила, за да предотвратите наранявания.

Поддръжка:

1. **Редовна проверка** – Проверявайте инструмента преди всяка употреба за видими повреди.
2. **Почистване на инструмента** – След употреба почистете хидравличния ключ от остатъци от материал и прах. Избягвайте агресивни почистващи средства, които могат да повредят повърхността на инструмента.
3. **Съхранение** – След работа съхранявайте ключа на сухо и хладно място, за да предотвратите корозия. Уверете се, че инструментът се съхранява така, че да не бъде случайно повреден.

Изхвърляне:

1. **Рециклиране** – Повредени или неизползваеми хидравлични ключове трябва да се предадат в пунктове за събиране на метали.

2. **Отпадъци** – Части от инструмента, които не могат да се рециклират, трябва да бъдат изхвърлени в контейнера за смесени отпадъци.
-

Greek

Οδηγίες χρήσης για τον υδραυλικό κλειδί

Οδηγίες χρήσης:

1. **Ελέγξτε το εργαλείο πριν από τη χρήση** – Βεβαιωθείτε ότι το υδραυλικό κλειδί είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει ορατές βλάβες ή φθορές που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοσή του.
2. **Χρησιμοποιήστε το για τον προορισμό του** – Το υδραυλικό κλειδί προορίζεται για εργασία με υδραυλικές συνδέσεις. Χρησιμοποιήστε το μόνο για την σφίξιμο ή ξεβίδωμα εξαρτημάτων υδραυλικών συστημάτων.
3. **Εφαρμόστε τη σωστή δύναμη** – Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη δύναμη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αποφύγετε ζημιές στο εργαλείο ή στις υδραυλικές συνδέσεις.
4. **Σταθερή θέση εργασίας** – Εργαστείτε σε σταθερή και καλά φωτισμένη περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο και όλα τα εξαρτήματά του είναι ασφαλώς τοποθετημένα κατά τη διάρκεια της εργασίας.
5. **Φορέστε ατομικά προστατευτικά μέσα** – Πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Συντήρηση:

1. **Τακτικός έλεγχος** – Ελέγξτε το εργαλείο πριν από κάθε χρήση για να ανιχνεύσετε τυχόν βλάβες.
2. **Καθαρισμός του εργαλείου** – Μετά τη χρήση, καθαρίστε το υδραυλικό κλειδί από υπολείμματα υλικών και σκόνης. Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών καθαριστικών που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του εργαλείου.
3. **Αποθήκευση** – Αποθηκεύστε το κλειδί σε ξηρό και δροσερό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο αποθηκεύεται με τρόπο που αποτρέπει τυχόν ζημιές.

Απόρριψη:

1. **Ανακύκλωση** – Τα κατεστραμμένα ή αχρησιμοποίητα υδραυλικά κλειδιά πρέπει να παραδοθούν σε σημεία ανακύκλωσης μετάλλων.
 2. **Απόβλητα** – Μέρη του εργαλείου που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν πρέπει να απορρίπτονται στον κάδο για μικτά απόβλητα.
-

Lithuanian

Naudojimo instrukcijos hidrauliniam raktui

Naudojimo instrukcijas:

1. **Patikrinkite įrankį prieš naudojimą** – Įsitinkinkite, kad hidraulinis raktas yra tinkamos būklės, neturi matomų pažeidimų ar nusidėvėjimo, kurie gali paveikti jo veikimą.
2. **Naudokite pagal paskirtį** – Hidraulinis raktas skirtas dirbti su hidraulikos jungtimis. Naudokite jį tik hidraulinių sistemų dalių užveržimui arba atsukimui.
3. **Naudokite tinkamą jėgą** – Laikykitės gamintojo nurodymų dėl jėgos taikymo, kad išvengtumėte įrankio ar jungčių sugadinimo.
4. **Dirbkite stabilioje darbo vietoje** – Dirbkite stabilioje ir gerai apšviestoje vietoje. Užtikrinkite, kad įrankis ir visi jo komponentai būtų tinkamai pritvirtinti darbo metu.
5. **Naudokite apsaugos priemones** – Visada dėvėkite apsauginius pirštines ir apsauginius akinius, kad apsisaugotumėte nuo sužeidimų.

Priežiūra:

1. **Reguliarus patikrinimas** – Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrankį dėl matomų pažeidimų.
2. **Įrankio valymas** – Po naudojimo išvalykite hidraulinį raktą nuo medžiagų likučių ir dulkių. Venkite naudoti stiprius valiklius, kurie gali pažeisti įrankio paviršių.
3. **Tinkamas laikymas** – Po darbo laikykite raktą sausoje, vėsioje vietoje, kad išvengtumėte rūdijimo. Užtikrinkite, kad įrankis būtų laikomas taip, kad nebūtų pažeistas.

Išmetimas:

1. **Perdirbimas** – Pažeistus arba nenaudojamus hidraulinius raktus reikia perduoti metalų perdirbimo taškams.
2. **Atliekos** – Dalys, kurias negalima perdirbti, turi būti išmestos į mišrių atliekų konteinerį.

Latvian

Instrukcija hidrauliskā atslēgas lietošanai

Lietošanas instrukcijas:

1. **Pārbaudiet rīku pirms lietošanas** – Pārbaudiet, ka hidrauliskā atslēga ir labā tehniskajā stāvoklī, nav redzamu bojājumu vai nodiluma, kas varētu ietekmēt tās darbību.
2. **Izmantojiet atbilstoši mērķim** – Hidrauliskā atslēga ir paredzēta darbam ar hidrauliskajiem savienojumiem. Izmantojiet to tikai hidraulisko sistēmu komponentu pievēršanai vai atvēršanai.
3. **Pielietojiet atbilstošu spēku** – Lietojiet atbilstošu spēku saskaņā ar ražotāja norādījumiem, lai izvairītos no rīka vai savienojumu bojājumiem.
4. **Stabila darba pozīcija** – Strādājiet stabilā un labi apgaismotā vietā. Pārbaudiet, ka rīks un visi tā elementi ir stabilā pozīcijā darba laikā.
5. **Izmantojiet aizsarglīdzekļus** – Vienmēr valkājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no ievainojumiem.

Apkope:

1. **Regulāras pārbaudes** – Pirms katras lietošanas pārbaudiet rīku uz redzamiem bojājumiem.
2. **Rīka tīrīšana** – Pēc lietošanas iztīriet hidraulisko atslēgu no materiāla paliekām un putekļiem. Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem, kas var sabojāt rīka virsmu.
3. **Glabāšana** – Pēc darba uzglabājiet atslēgu sausā un vēsā vietā, lai novērstu rūsēšanu. Pārliecinieties, ka rīks tiek uzglabāts tā, lai novērstu nejaušu bojājumu.

Iznīcināšana:

1. **Pārstrāde** – Bojātus vai nederīgus hidrauliskos atslēgas jānodod metāllūžņu savākšanas punktos.
2. **Atkritumi** – Daļas, kuras nevar pārstrādāt, jāiznīcina maisīto atkritumu konteinerā.

Finnish

Hydraulisen avaimen käyttöohjeet

Käyttöohjeet:

1. **Tarkista työkalu ennen käyttöä** – Varmista, että hydraulinen avain on hyvässä kunnossa, eikä siinä ole näkyviä vaurioita tai kulumaa, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan.
2. **Käytä tarkoituksenmukaisesti** – Hydraulista avainta on käytettävä vain hydrauliliitosten tiukentamiseen tai löysäämiseen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. **Käytä sopivaa voimaa** – Varmista, että käytät oikeaa voimaa valmistajan ohjeiden mukaan, jotta vältät työkalun tai liitosten vaurioitumisen.
4. **Työskentely vakaa asento** – Työskentele vakaassa ja hyvin valaistussa ympäristössä. Varmista, että työkalu ja sen osat ovat turvallisesti kiinnitettyinä työskentelyn aikana.
5. **Käytä suojaimia** – Käytä aina suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen estämiseksi.

Huolto:

1. **Säännöllinen tarkastus** – Tarkista työkalu ennen jokaista käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta.
2. **Työkalun puhdistus** – Puhdista hydraulinen avain käytön jälkeen jäännösmateriaaleista ja pölystä. Vältä voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa työkalun pintaa.
3. **Säilytys** – Säilytä avain kuivassa ja viileässä paikassa estääksesi ruostumisen. Varmista, että työkalu säilytetään niin, että se ei vahingoitu vahingossa.

Hävittäminen:

1. **Kierrätys** – Vaurioituneet tai käyttämättömät hydrauliset avaimet tulee toimittaa metallin kierrätyspisteisiin.
2. **Jätteet** – Osat, joita ei voida kierrättää, tulee hävittää sekajätteisiin.

Croatian

Upute za korištenje hidrauličkog ključa

Upute za korištenje:

1. **Provjerite alat prije uporabe** – Provjerite je li hidraulički ključ u dobrom tehničkom stanju i nema vidljivih oštećenja ili trošenja koja mogu utjecati na njegovu funkcionalnost.
2. **Koristite prema namjeni** – Hidraulički ključ koristi se samo za rad s hidrauličkim spojevima. Koristite ga samo za zatezanje ili otpuštanje dijelova hidrauličnih sustava.
3. **Primijenite odgovarajuću silu** – Primijenite odgovarajuću količinu sile prema preporukama proizvođača kako biste izbjegli oštećenje alata ili spojeva.
4. **Stabilna radna pozicija** – Radite na stabilnoj i dobro osvijetljenoj površini. Pobrinite se da alat i svi dijelovi budu stabilno postavljeni tijekom rada.
5. **Nosite osobnu zaštitu** – Uvijek nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči kako biste spriječili ozljede.

Održavanje:

1. **Redovita provjera** – Prije svake uporabe provjerite alat zbog mogućih oštećenja.
2. **Čišćenje alata** – Nakon uporabe, očistite hidraulički ključ od ostataka materijala i prašine. Izbjegavajte korištenje agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti površinu alata.
3. **Skladištenje** – Nakon uporabe, pohranite ključ na suhom i hladnom mjestu kako biste spriječili hrđanje. Pobrinite se da alat bude pohranjen tako da ne dođe do slučajnog oštećenja.

Odlaganje:

1. **Reciklaža** – Oštećene ili neupotrebljive hidrauličke ključeve predajte na reciklažu metala.
2. **Otpad** – Dijelove ključeva koji se ne mogu reciklirati treba odložiti u kontejnere za miješane otpadke.

Slovenian

Navodila za uporabo hidravličnega ključa

Navodila za uporabo:

1. **Preverite orodje pred uporabo** – Prepričajte se, da je hidravlični ključ v dobrem stanju, brez vidnih poškodb ali obrabe, ki bi lahko vplivale na njegovo delovanje.
2. **Uporabite ga v skladu z namenom** – Hidravlični ključ je namenjen uporabi pri hidravličnih povezavah. Uporabite ga samo za privijanje ali odvijanje komponent hidravličnih sistemov.
3. **Uporabite ustrezno silo** – Uporabite ustrezno silo v skladu z navodili proizvajalca, da se izognete poškodbam orodja ali povezav.

4. **Stabilna delovna pozicija** – Delajte v stabilnem in dobro osvetljenem okolju. Poskrbite, da bo orodje in vse njegove komponente med delom stabilno nameščeno.
5. **Nosite zaščitno opremo** – Vedno nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.

Vzdrževanje:

1. **Redna preverjanja** – Pred vsako uporabo temeljito preverite orodje zaradi morebitnih poškodb.
2. **Čiščenje orodja** – Po uporabi očistite hidravlični ključ od ostankov materialov in prahu. Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo površino orodja.
3. **Shranjevanje** – Po delu shranite ključ na suhem in hladnem mestu, da preprečite rjavenje. Poskrbite, da bo orodje shranjeno na način, ki preprečuje morebitne poškodbe.

Zavržanje:

1. **Reciklaža** – Poškodovane ali neuporabne hidravlične ključe je treba oddati na zbirna mesta za kovinske odpadke.
 2. **Odpadi** – Delov, ki jih ni mogoče reciklirati, ne smete zavreči v smetnjak za mešane odpadke.
-

French

Manuel d'utilisation de la clé hydraulique

Instructions d'utilisation :

1. **Vérifiez l'outil avant utilisation** – Assurez-vous que la clé hydraulique est en bon état et ne présente aucun dommage visible ou usure susceptible d'affecter ses performances.
2. **Utilisez l'outil conformément à sa destination** – La clé hydraulique est conçue pour travailler avec des connexions hydrauliques. Utilisez-la uniquement pour serrer ou desserrer les composants des systèmes hydrauliques.
3. **Appliquez la force appropriée** – Appliquez la force recommandée par le fabricant pour éviter d'endommager l'outil ou les connexions.
4. **Posture de travail stable** – Travaillez dans un environnement stable et bien éclairé. Assurez-vous que l'outil et toutes ses parties sont solidement fixés pendant l'utilisation.
5. **Portez des équipements de protection individuels** – Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.

Maintenance :

1. **Inspection régulière** – Vérifiez l'outil avant chaque utilisation pour détecter tout dommage visible.

2. **Nettoyage de l'outil** – Après chaque utilisation, nettoyez la clé hydraulique des résidus de matériaux et de poussière. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager la surface de l'outil.
3. **Stockage** – Après utilisation, rangez la clé dans un endroit sec et frais pour éviter la rouille. Assurez-vous que l'outil est stocké de manière à éviter tout dommage accidentel.

Élimination :

1. **Recyclage** – Les clés hydrauliques endommagées ou inutilisables doivent être déposées dans des points de collecte de métaux.
 2. **Déchets** – Les parties de l'outil qui ne peuvent pas être recyclées doivent être jetées dans le conteneur pour les déchets mixtes.
-

Spanish

Manual de usuario para la llave hidráulica

Instrucciones de uso:

1. **Revise la herramienta antes de usarla** – Asegúrese de que la llave hidráulica esté en buen estado, sin daños visibles ni desgaste que puedan afectar su funcionamiento.
2. **Uso según lo previsto** – La llave hidráulica está diseñada para trabajar con conexiones hidráulicas. Úsela solo para apretar o aflojar componentes de sistemas hidráulicos.
3. **Aplique la fuerza adecuada** – Aplique la fuerza recomendada por el fabricante para evitar dañar la herramienta o las conexiones hidráulicas.
4. **Posición de trabajo estable** – Trabaje en un entorno estable y bien iluminado. Asegúrese de que la herramienta y todas sus partes estén firmemente fijadas durante el uso.
5. **Use equipo de protección personal** – Siempre use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones.

Mantenimiento:

1. **Inspección regular** – Verifique la herramienta antes de cada uso para detectar daños visibles.
2. **Limpieza de la herramienta** – Después de usarla, limpie la llave hidráulica de restos de materiales y polvo. Evite usar limpiadores agresivos que puedan dañar la superficie de la herramienta.
3. **Almacenamiento** – Después de su uso, guarde la llave en un lugar seco y fresco para evitar la corrosión. Asegúrese de que la herramienta esté almacenada de manera que no se dañe accidentalmente.

Eliminación:

1. **Reciclaje** – Las llaves hidráulicas dañadas o inutilizables deben entregarse en puntos de reciclaje de metales.

2. **Residuos** – Las partes de la herramienta que no pueden reciclarse deben desecharse en el contenedor de residuos mixtos.
-

Swedish

Användarmanual för hydraulnyckel

Användarinstruktioner:

1. **Kontrollera verktyget innan användning** – Kontrollera att den hydrauliska nyckeln är i gott skick och inte har synliga skador eller slitage som kan påverka dess funktion.
2. **Använd verktyget enligt avsedd användning** – Den hydrauliska nyckeln är avsedd för arbete med hydrauliska anslutningar. Använd den endast för att dra åt eller lossa komponenter i hydrauliska system.
3. **Applicera rätt kraft** – Applicera den kraft som rekommenderas av tillverkaren för att undvika att verktyget eller anslutningarna skadas.
4. **Stabil arbetsposition** – Arbeta i en stabil och välbelyst miljö. Se till att verktyget och alla dess delar är ordentligt fastsatta under arbetet.
5. **Använd skyddsutrustning** – Bär alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att förhindra skador.

Underhåll:

1. **Regelbunden inspektion** – Kontrollera verktyget före varje användning för att upptäcka synliga skador.
2. **Rengöring av verktyget** – Rengör den hydrauliska nyckeln efter varje användning för att ta bort materialrester och damm. Undvik att använda starka rengöringsmedel som kan skada verktygets yta.
3. **Förvaring** – Förvara nyckeln på en torr och sval plats för att förhindra rost. Se till att verktyget förvaras på ett sätt som förhindrar att det skadas av misstag.

Borttagning:

1. **Återvinning** – Skadade eller oanvändbara hydraulnycklar ska lämnas till en metallåtervinningsstation.
 2. **Avfall** – Delar av verktyget som inte kan återvinnas ska slängas i blandat avfall.
-

Portuguese

Manual de utilizador da chave hidráulica

Instruções de uso:

1. **Verifique a ferramenta antes de usar** – Certifique-se de que a chave hidráulica está em boas condições, sem danos visíveis ou desgaste que possam afetar seu desempenho.

2. **Use conforme o previsto** – A chave hidráulica foi projetada para trabalhar com conexões hidráulicas. Use-a apenas para apertar ou soltar componentes de sistemas hidráulicos.
3. **Aplique a força adequada** – Aplique a força recomendada pelo fabricante para evitar danos à ferramenta ou às conexões hidráulicas.
4. **Posição de trabalho estável** – Trabalhe em um ambiente estável e bem iluminado. Certifique-se de que a ferramenta e todas as suas partes estão devidamente fixadas durante o uso.
5. **Use equipamentos de proteção pessoal** – Sempre use luvas de proteção e óculos de segurança para evitar lesões.

Manutenção:

1. **Inspecção regular** – Inspeção a ferramenta antes de cada uso para verificar danos visíveis.
2. **Limpeza da ferramenta** – Após o uso, limpe a chave hidráulica de resíduos de material e poeira. Evite usar produtos de limpeza agressivos que possam danificar a superfície da ferramenta.
3. **Armazenamento** – Após o uso, armazene a chave em local seco e fresco para evitar a corrosão. Certifique-se de que a ferramenta seja armazenada de forma que evite danos acidentais.

Eliminação:

1. **Reciclagem** – Chaves hidráulicas danificadas ou inutilizáveis devem ser entregues em pontos de reciclagem de metais.
2. **Descarte** – Partes da ferramenta que não podem ser recicladas devem ser descartadas no recipiente de resíduos mistos.

Dutch

Handleiding voor de hydraulische sleutel

Gebruiksaanwijzing:

1. **Controleer het gereedschap voor gebruik** – Zorg ervoor dat de hydraulische sleutel in goede staat is en geen zichtbare schade of slijtage vertoont die de werking kan beïnvloeden.
2. **Gebruik het voor het juiste doel** – De hydraulische sleutel is ontworpen voor gebruik met hydraulische verbindingen. Gebruik het alleen voor het aandraaien of losdraaien van componenten van hydraulische systemen.
3. **Pas de juiste kracht toe** – Pas de aanbevolen kracht toe volgens de fabrikant om schade aan het gereedschap of de verbindingen te voorkomen.
4. **Stabiele werkpositie** – Werk in een stabiele en goed verlichte omgeving. Zorg ervoor dat het gereedschap en al zijn onderdelen veilig zijn bevestigd tijdens gebruik.
5. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen** – Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen.

Onderhoud:

1. **Regelmatige inspectie** – Controleer het gereedschap voor elke gebruik op zichtbare schade.
2. **Reiniging van het gereedschap** – Maak de hydraulische sleutel na gebruik schoon van materiaalresten en stof. Vermijd het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen die de oppervlakte van het gereedschap kunnen beschadigen.
3. **Opslag** – Berg de sleutel op een droge en koele plaats op om roest te voorkomen. Zorg ervoor dat het gereedschap op een manier wordt opgeslagen die accidentele schade voorkomt.

Afvoer:

1. **Recycling** – Beschadigde of onbruikbare hydraulische sleutels moeten worden ingeleverd bij een metaalrecyclingpunt.
 2. **Afval** – Onderdelen van de sleutel die niet gerecycled kunnen worden, moeten worden weggegooid in de gemengde afvalcontainer.
-

Italiano

Manuale utente per la chiave idraulica

Istruzioni per l'uso:

1. **Controllare lo strumento prima dell'uso** – Assicurati che la chiave idraulica sia in buone condizioni, senza danni visibili o usura che potrebbero compromettere le sue prestazioni.
2. **Usare come previsto** – La chiave idraulica è progettata per lavorare con connessioni idrauliche. Usala solo per serrare o allentare componenti di sistemi idraulici.
3. **Applicare la forza appropriata** – Applica la forza raccomandata dal produttore per evitare danni allo strumento o alle connessioni.
4. **Posizione di lavoro stabile** – Lavora in un ambiente stabile e ben illuminato. Assicurati che lo strumento e tutte le sue parti siano fissati saldamente durante l'uso.
5. **Indossare dispositivi di protezione individuale** – Indossa sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.

Manutenzione:

1. **Ispezione regolare** – Controlla lo strumento prima di ogni uso per rilevare danni visibili.
2. **Pulizia dello strumento** – Dopo ogni utilizzo, pulisci la chiave idraulica da residui di materiale e polvere. Evita l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie dello strumento.
3. **Conservazione** – Dopo l'uso, conserva la chiave in un luogo asciutto e fresco per prevenire la corrosione. Assicurati che lo strumento venga conservato in modo da evitare danni accidentali.

Smaltimento:

1. **Riciclaggio** – Le chiavi idrauliche danneggiate o inutilizzabili devono essere consegnate ai punti di raccolta dei metalli.
2. **Rifiuti** – Le parti dello strumento che non possono essere riciclate devono essere gettate nel contenitore dei rifiuti misti.